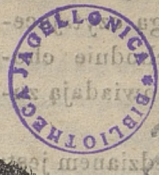


Przyrod. pol. 2432. 1897. XII. 12

# PRZEGLĄD ROLNICZY



No. 1.  
WARSAWA  
SOBOTA

Dnia 27 grudnia 8 (stycznia)  
1859 roku

Rok 4ty.

Pismo bezpłatne. Wychodzące raz na tydzień przy Kronice wiadomości krajowych i zagranicznych.

## PRZEMYSŁOWY I HANDLOWY.

**Treść.** Odpowiedź na artykuł pod tytułem konie wyścigowe przez Eberharda—Sprostowanie pomyłki w recenzji dzieła „Owczarstwo popularne“, przez Nep Kurowskiego—Korespondencja Przeglądu z nad Wisły z Krakowskiego, przez Starogo Weredyka—Przegląd pism rolniczych periodycznych—Wiadomości targach znaczniejszych miast Królestwa Polskiego

### ODPOWIEDŹ

#### NA ARTYKUŁ POD TYTUŁEM: KONIE WYŚCIGOWE.

Przegląd polemiki pp. Eberharda, Ostaszewskiego i Kołaczkowskiego umieszczony przez p. Stanisława Lippoman w Przeglądzie rolniczym w Nre. 24 i 30 z dnia 3 (15) czerwca i 18 (30) lipca 1857 r.

Powróciwszy po kilku-miesięcznej podróży w celu kupna koni dla stada Rządowego, do stada Króla Württenberskiego w bliskości Sztuttgardu i do Anglii odbytej 28 stycznia r. b. do Janowa, dnia 25 kwietnia powyższy wymieniony artykuł przypadkowo w ręce mi się dostał. i to jest powodem, że tak późno na takowy odpowiadam.

Na wstępie wymienionego artykułu powiada p. Lippoman „Upowszechniające się u nas zamiłowanie chowu koni było powodem zwrócenia ogólnej uwagi na dzieło p. Eberharda roku 1857 w Warszawie wydane pod tytułem: O chowie i ulepszeniu poglądem na chów koni w Anglii. Pomyślna przyszłość ależy od pewnych wyrozumowanych i opartych na

doświadczeniu zasad. Należy je przyjmować i w praktyczne za stosowanie wprowadzać, unikając mylnych, lub z uprzedzenia wynikłych teorii.

Po takim wstępie należałoby się spodziewać że p. Lippoman powyżej wymienione pewne, wyrozumowane i na doświadczeniu oparte zasady o chowie koni, jeżeli nie po szczególe, to przynajmniej w ogółowym zarysie w swoim artykule nam przedstawi. O ile zaś temu oczekiwaniu zadosyć uczynił, w dalszym ciągu niniejszych odpowiedzi okaże się. Dalej przytocza p. Lippoman:

„Pan Eberhart obok swoich doktryn, umiescił polemikę o nie z pp. Ostaszewskim i Kołaczkowskim. Zrzęcnosc, z która rzecz można chywał słabą stronę, a nawet aż do wyrazów swych przeciwników, tak mu zjednała Redakcję Roczników krajowego gospodarstwa, iż ta spodziewa się, że sam p. Ostaszewski przyzna swojemu przeciwnikowi zwycięstwo.“

„Po pilnem przejrzaniu całej treści dzieła p. Eberharda, widocznem jest jego usiłowanie, udowodnienia iż najlepsza i najdzielniejsza jest rasa koni angielskich pełnej krwi (Vollblut), że ta rasa ulepszać powinniśmy nasze konie. Co do rass koni arabskich, o nią pp. Ostaszewski i Kołaczkowski spór wodzą, wiele do powiedzenia zostawili, a p. Eberhard sprzeczne z sobą samym

niejednokrotnie dał zdanie.“

Poniżej okaże się ile nam p. Lippoman więcej od pp. Ostaszewskiego i Kołaczkowskiego w tym przedmiocie powiedział, oraz o ile zarzucone nam w piśmie naszym przez p. Lippoman sprzeczne zdania uzasadnione są. Dalej czytamy: „sprzeczność ta zanadto jest widoczną, aby ująć mogła przed uwagą czytającego. I tak up. p. Eberhard przyznaje, że konie wschodnie chociaż małego wzrostu pod wierzch tylko używane odpowiadają zupełnie temu celowi.“ (str. 27)

Na zacytowanej przez p. Lippoman str 27 powiedzianem jest: Wszystkie narody wschodnie używają konia tylko pod wierzch, a tem samem niepotrzebują koni rosłych, i rassa koni jakie posiadają odpowiada zupełnie temu celowi.

Pod tym wyrazem: narody wschodnie nietylko ja, lecz zdaje mi się każdy zrozumie; Araba, Turka, Persa, Turkomana, Czeka i t. d. Dla tych więc narodów powiedziałem, że rassa koni jakie posiadają odpowiada zupełnie celowi pod wierzch. My zaś cywilizowani Europejczycy do tych narodów nie liczymy się i liczyć nie możemy, i innych koni potrzebujemy. Niewidzę więc w tem żadnej sprzeczności.

Następnie powiedzianem jest: „p. Eberhard opisując jednego z koni przysłanych w podarunku przez Imana Muszkata królowi Angielskiemu Wilhelmowi IV wychwala regularność mechanizmu i t. d. równie zwięzłość, tak że pomiędzy kłębem i biodrami zaledwo znalazło się miejsce na siodło, co stanowi siłę, łatwość w osadzeniu i zwrotność (str. 28). Ogier ten pomiędzy wszystkimi jakie widziałem był najlepszy, a później okaże się jednak, że jako produktor nieodpowiedział oczekiwaniom.“

Jakż w tym można upatrzeć sprzeczność w zdaniu: że dobremu Arabskiemu koniowi jakim powyżej przezemnie opisanym był, sprawiedliwość oddaje że dobrym był? Po tym samym jednak ogierze, którego tak korzystnie opisałem, a który nabyty został do stada króla Württembergskiego w bliskości Sztuttgardu pokazywał mi Baron Taubenheim Koniuszy Dworu Króla Württembergskiego w r. 1857 potomki tak brzydkie, i z taką złą budową ciała że nikomu innemu nie byłbym wierzył, ażeby te po tym ogierze mogły pochodzić, i nawet to Baronowi Taubenheim oświadczyłem. Lecz zapewnił mnie słowem honoru, że po nim pochodzą. To dowodzi że po ogierze na pozór bardzo pięknym, a nawet dobrze zbudowanym produkcja zupełnie inna być może.

Dalej upewnia że najlepsze konie znajdujemy u wszystkich narodów wschodnich bez wyjątku str. 56.

Na stron. 55 nie zaś na zacytowanej 56 powiedzianem jest: Przejdźmy kraje gdzie najlepsze znajdują się konie, a przekonamy się że tam; gdzie każdy co tylko do tego ma sposobność konno jeździ. I tak, najlepsze konie znajdujemy u wszystkich narodów wschodnich bez wyjątku; pomiędzy krajami Europejskimi Anglja pierwsze pod tym względem zajmuje miejsce i. t. d.

Cóż w tem można znaleźć sprzecznego przyznając narodom wschodnim że dobre mają konie (rozumie się samo z siebie) w stosunku swoich potrzeb klimatu, sposobu ich utrzymania, żywienia i nżycia. Oddając zaś pierwszeństwo Angielskim, niewidzę w tem-

bynajmniej nie sprzecznego. Przekładając konia arabskiego nad Angielskiego byłoby to oniamal to samo; jak gdybym w miejsce naszych dróg bitych i kolei żelaznych życzył: ażebyśmy mieli piaszczystą pustynię arabską, która dla Araba może być dobrą, dla nas lepsze drogi bite i koleje żelazne. Dalej czytamy:

„A nakoniec oddaje pochwały doktora Wolfa ogierowi muzulmańskiemu, którego ruch, stęp, w kłusie i galopie, względem dzielności w użyciu prawie nic do życzenia niepozostawia. (Stron: 70)

To wszystko dowodzi jedynie: że bezstronnym jestem sędzią tak angielskiego jak równie i wschodniego konia. Chwałę wschodniego konia jeżeli jest dobrym.

Jakżeby mógł bezwzględnie ganić konie wschodnie kiedy angielskie pełnej krwi po nich pochodzą. Niepotrzeba zaś zapominać że Angliacy pomiędzy wielką liczbą tylko trzy zupełnie dobre i odpowiednie znaleźli.

Na stron. 72 mojego pisma powiedzianem jest. Proponując zaprowadzenie koni angielskich pełnej krwi, bynajmniej nie jest moim zamiarem ujmować koniom orientalnym zalet jakie niezaprzeczenie posiadają i. t. d. na stron. 73. Kto nieznajduje się w możności obfitego karmienia i zupełnie dobrego utrzymania koni tem samem znacznego wzrostu wymagać nie może, dla tego konie orientalne na pierwszeństwo zasługują. Z tego przekonać się można że i arabskiego konia w stosunku wartości ocenilem. Przez wymówienie zaś i zacytowanie jednego słowa jak to p. Lippoman czyni, łatwo wprawdzie nieuważnie czytających wbił wprowadzić, kto zaś przedmiot z uwagą czyta i nad nim zastanowia się nietylko że sprzeczności w tem nieupatrzy, lecz zupełną bezstronność w ocenieniu angielskiego i wschodniego konia znajdzie.

W roku 1857 gdy zwiedzałem stado prywatne Króla Württembergskiego w bliskości Sztuttgardu, Koniuszy Dworu Baron von Taubenheim pomiędzy innemi powiedział mi: że z wszystkich do tego stada sprowadzonych arabskich ogierów jeden tylko Bajradar w części stosunkowo do liczby pokrywanych z nim kłaczy najlepsze potomstwo wydał. Pod względem zaś wzrostu wiele do życzenia pozostawało. Z tego okazuje się jaka to wielka jest różnica pomiędzy ludźmi którzy fach swój znają i prawdę mówią, a pomiędzy temi co na oślep przyjmują i chwalą to co drudzy mówią i chwalą; u których każdy arab cudownym jest stworzeniem, a sami w całym swoim życiu ani dobrego arabskiego ani angielskiego konia niewidzieli, a tym więcej na nim nie jeździli.

Dalej przytacza p. Lippoman:

a) Że na stron; 27. mego dzieła powiedziałem że konie arabskie z przyczyny niedostatecznego karmienia nigdy wydoskonalone być niemogą:

b) Na stron; 122. że chód arabskiego konia jest kołyszący się, i że wschodnie konie nieposiadając silnego i odpowiedniej długości grzbietu, czyli kolumny pacierzowej, ani dobrego stępa ani dobrego kłusa niechodzą.

c.) Na stron: 128 Zdatne tylko wyraźniej mówiąca na spacer dla starca lub panicza w kurs galop, a n daje p. Lippomn:

Nieobeznany z przedmiotem, czytając tak przeczące sobie twierdzenia gdyby chciał nawet, niemógłby uwierzyć na słowo mistrza, że konie wschodnie są najlepsze, i też same najgorsze. Niemając własnego zdania najnaturalniej niczego by się nienauczył. Ze wymienione trzy punkta nie przeczącego w sobie niezawierają o tem następujące krótkie objaśnienie przekona:

ad a) Każden racjonalnie wykształcony, a zarazem praktyczny gospodarz wie bardzo dobrze z doświadczenia: że przy niedostatecznym pokarmie żadne zwierzę domowe, a tym więcej koń doskonale wykształcić się nie może. Przypatrzmy się tylko w naszym kraju na wychów zwierząt domowych (wyjątki mogą się znaleźć ale są rzadkie) a przekonamy się: że konie, bydło rogate, owce, trzoda chlewna w ogólności, małego są wzrostu i szczupłej budowy ciała, a nie z innej przyczyny jak z tej: że od młodości niedostatecznie są żywione.

ad b) Kto ma pretensję że jest znawcą koni, a różnicy ruchu arabskiego i angielskiego konia nie zna z doświadczenia, temu nie pozostaje jak tylko, jeżeli do tego ma sposobność, często i dobrze przypatrywać się koniom wschodnim w ruchu, np. arabskim, tureckim, perskim i t. d. i porównać ruch tychże z koniem angielskim. Jeżdżąc zaś wiele na jednych i drugich, wówczas dopiero będzie miał dokładne wyobrażenie o tej różnicy, i znajdzie że ruch u jednych i u drugich taki jest jak go opisałem, to jest: koni wschodnich w ogólności po większej części chód jest kołyszący się i chwiejący, drypczacy regularny; angielskiego zaś, wolny i pewny, przyjemny, jak gdyby pływający.

Czyli i na wielu arabskich i angielskich koniach p. Lippoman jeździł, tego wiedzieć niemogę. Mojego zaś w tym względzie nabytego doświadczenia i przekonania ani odmienić niemogę, ani też w innych słowach określić nieznajduje się w możności.

ab, c) Jeżeli zaś arabskie konie tak wygodne są w jeździe. Pytam się, dla czego (wyłączając jedynie Króla Württembergskiego który w koniach arabskich ma upodobanie); wszyscy Panujący Xiążęta, magnaci, wojskowi wyższego rzędu i stopnia (którym środki na topozwalają we wszystkich krajach jeździć na oryginalnych angielskich koniach, lub też po tychże wychowanych jak równie i do swoich) ekwipażów po większej części angielskich koni używają.

W stajni Cesarzkiej w Petersburgu znajduje się obecnie około 200 sztuk koni angielskich pełnej krwi nie licząc w to koni angielskich trzy czwartej i połowej krwi. W stajni Cesarza Francuskiego prawie same tylko angielskie konie znajdują się.

W stajni Cesarza Austriackiego pomimo stad nadwornych większa liczba koni szczególnie wierzchowych są angielskie. W stajni Króla Pruskiego podobnie wiele jest angielskich koni. Wszyscy majętni po wielkich miastach posiadając do tego środki pod wierzch i do zaprzęgu angielskich używają koni.

Zbyt więc śmiałem byłoby zdaniem: gdyby kto chciał utrzymywać, że wszyscy wymienieni jedynie tylko z przesady i uprzedzenia angielskich koni używają i drogą ich płacą, a tem semem koniach zupełnie się nie znają.

Dla tego do wszystkich stad rządowych w całej Europie

i do znaczniejszych prywatnych, prawie corocznie konie angielskie do chowu sprowadzają, które same i ich potomstwo w oczach p. Lippoman tak małą wartość mają?

ad c) Po wyliczeniu że w Europejskich krajach w ogólności wszyscy którym środki na to zezwalają angielskich koni pod wierzch i do ekwipażów swoich używają, o czem naocznie przekonane się miałem sposobność, powyżej powiedziane na doświadczeniu oparte bez wachania się mogłem napisać:

Po przytoczeniu mojego opisu angielskiego konia pełnej krwi i że wyścigi jako jedyny siłomierz konia uznają i radzę, ażebyśmy pod względem wyścigów i chowu koni, Anglię naśladowali powiada p. Lippoman.

Zamierzywszy mówić jedynie o koniach wierzchowych, pomijam różnostronność przymiotów przyznawanych koniom angielskim pełnej krwi. Z tego jednego wstępu można przekonać się że konie angielskie w ogólności, a konie pełnej krwi w szczególności dla p. Lippoman są przedmiotem zupełnie obcym; a to z następującego okazuje się: p. Lippoman występując przeciw mojemu systemowi w którym konie angielskie pełnej krwi (rozumie się samo z siebie) dobre, w połączeniu z gonitwami jako wzór godny do naśladowania w chowie koni zalecam, pomija zaś czyli wypuszcza teraz, konie angielskie pełnej krwi zupełnie z swojej rozprawy i zamierza mówić jedynie o koniach wierzchowych, a tem samem opuszcza zupełnie stanowisko zajęte jako wychowawca koni i występuje niejako niby tylko jako znawca i sędzia w sztuce berjeterskiej. Tym więc sposobem o chowie a tym mniej o jakim bądź systemie chowu koni; już ani mowy być nie może. Znałem i znam bardzo wielu berjeterów pomiędzy nimi i dobrych, lecz nie zdarzyło mi się pomiędzy nimi znaleźć jednego, któryby dokładnie obeznany był z chowem koni. Najwięcej prawdziwych znawców i praktycznych wychowawców koni, tylko w Anglii znaleźć można. Dobry koń angielski pełnej krwi dla każdego kto go użyć umie i potrafi pod wierzch i do polowania, a nawet i do zaprzęgu najlepszym, najdatniejszym, najpewniejszym, i najwytrwalszym jest, i do tego wszystkiego nie tylko w Anglii ale i na kontynencie używają go. Że to jest fakt który żadnej wątpliwości nieulega dowodzi to, że we wszystkich stajniach Panujących które powyżej wymieniłem, i wielu innych jeszcze które kilkakrotnie zwiedzałem, konie pełnej krwi do powyższych usług znajdują się. Że zaś liczba koni pełnej krwi nie jest tak wielka ażeby do wszystkich tych potrzeb i usług wystarczyć mogły, używają się do tychże samych usług konie angielskie połowej i trzyczwartej krwi, które ze strony ojca a czasem matki zawsze po koniach pełnej krwi pochodzą.

(Dalszy ciąg nastąpi).

## SPROSTOWANIE POMYŁKI

w recenzji dzieła

# OWCZARSTWO POPULARNE.

W Nrze. 45. Gazety Rolniczej zamieścił jak się zdaje korespondent téjże Gazety artykuł *Przegląd polskiej literatury rolniczej*. Mówiąc o dziele niedawno przezemnie wydanem *Owczarstwo popularnie wyłożone*, tak się wyraził:

Treść jest bogata, sposób opisu prawdziwie popularny i dziwić się nawet nam należy, że p. Kurowski *gospodarując* jak to mówią, *całe życie na bruku*, tak popularne rzeczy pisać może, że wszakże słuszniej pewnie mnie dziwić się należy, że korespondent śmiał taką pomyłkę co do gospodarowania mego przez całe życie na bruku, publicznie wyrzec. Jednakże przypisując go nie wiadomości, niepomiąłbym go zupełnie, gdyby nie był w tak wielkiej sprzeczności z tem co w przedmowie do 1go wydania dzieła: „O urządzeniu gospodarstwa w r. 1826 co do méj praktyki powiedziałem, a powtórzyłem w przedmowie do *Owczarstwa*“ gdzie oddając szluszna pochwałę dziełu niemieckiemu p. Oeckel napisałem:

„Lecz proste tłumaczenie dzieła p. Oeckel nieodpowiadałoby wcale celowi mojemu, wychodząc z téj zasady: iż każda nauka stosować się winna do stopnia umysłowego rozwinięcia tych dla których szczególniej ma służyć, dla tego, o tyle je zmieniłem, a raczej zupełnie przerobiłem, o ile mi się zdawało być potrzebnem do osiągnięcia zamiaru. Uzupełniłem je zaś w części własnymi w ciągu kilkadziesiąt letniej praktyki osiągniętymi doświadczeniami, w części doświadczeniami i potwierdzeniami znakomych gospodarzy i weterynarzy.“ Niech to służy także za odpowiedź na bardzo dowcipne rozwiązanie popularnego sposobu pisania za pomocą kompilacji dzieł niemieckich!! Nad którem rozwiązaniem Sz. autor korespondencji daremnie sobie głowę suszył, kiedy wyraźnie powiedziałem: że za główną podstawę *Owczarstwa popularnego*, wzięłem dzieło niemieckie p. Oeckel.

Aby więc przekonać autora *Przeglądu* o pomyłce w wspomnionem twierdzeniu, zmuszonym się widzę zamieścić tu w tłumaczeniu świadectwo, jakie Królewsko-Pruska regencja Poznańska, raczyła mi udzielić po ukończeniu kilkonastoletniej dzierżawy dóbr rządowych, a którego oryginał każdego czasu autorowi *Przeglądu* lub gdzie wypadnie okazać obowiązuje się. Świadectwo to, brzmi jak następuje:

„Na żądanie zaświadczamy że p. Nep. Kurowski, dzierżając od r. 1812 do r. 1824 *klucz Starołęcki* złożony z *Wielkiej i Małej Starołęki, Minikowa, Garaszewa, Czapui*, w najwyższym stopniu przez poprzednich dzierżawców wyniszczony, doprowadził w nim gospodarstwo (po zaprowadzeniu płodozmiennego rolnictwa) do wysokości kultury, i okazał się jako myślący i wysoko ukształcony praktyczny gospodarz. W nagrodę czego, po oddaniu na czynsz włościanom całego klucza Starołęckiego, otrzy-

mał na wyraźny rozkaz Najjaśniejszego Monarchy w wieczystą dzierżawę z wolnej ręki folwark *Flawce*, który później z wiedzą Rządu p. Maciejowskiemu (swemu Szwagrowi) odstąpił.—Poznań d. 1 kwietnia 1828 r.—Król. Prus. Regencja Poznańska

Poprzednią i późniejszą praktyką moją w *Wilkoniu* pod *Lesznem* i w *Chalowach* pod *Kościanem* w Księstwie Poznańskiem pomijam. Wszakże byłoby z wielką korzyścią dla rolnictwa naszego, gdyby każdy wydający dzieła o rolnictwie podobne świadectwo był w stanie złożyć.

Jan Nepom. Kurowski

Cesars. Woln. ekon. Tow. Petersbur. i wielu innych członka

## KORRESPONDENCJA PRZEGLĄDU.

### Z nad Wisły z Krakowskiego.

*Kto z Bogiem to Bóg z nim*, powiada stara przypowieść, otóż i ja pierwszą korespondencją zaczynam od podziękowania Bogu że nam dozwolił doczekać w zdrowiu nowego tego roku, i pocziwem słowem powitać Was bracia moi zacni Ziomkowie, i choć myślą przytulić Was do serca. Że zaś z zaczytym świeżo nowym rokiem wypada wam coś powiedzieć, przyjmijcież więc od starego serdeczne życzenia, zdrowia, wszelkich pomyślności i . . . . . pieniędzy jeżeli tak gwałtem ich pragniecie, bo o ile to zapamiętam i slyszalem od starych ludzi, złoto to rzecz djabelska, wabik na ludzkie dusze, na dźwięk czerwonych czątych, ze śmiechem, piosnką w ustach a kielichem w rękę, idących w piekielne otchłanie na wieczną służbę u belzebuba. Takich jednak pieniędzy wam nie życzę, choć zostawiwszy sumienie na boku, można się nimi i dziś nie jednemu obłykać, ale wam życzę pieniędzy które daje praca, rzadność, oszczędność, ład domowy i rozum oparty na wykształceniu skierowanem do zawodu naszego gospodarskiego. Więc ci Gospodarzu życzę, abys nie idąc za przykładem pana Mateusza z Wolnych Żartów, pisma choć przez Bocianów Polskich wydawanego, ale niezmiernie pocziwego i kochanego, nie liczył w domu każdej grudki soli, najmniejszej makulki mąki, lub ziarnka kaszy, bo to i paskudztwo i niemczyzną cuchnie; ale ci życzę abys wypędziwszy z niego nowożytny zbytek, owych fagasów z galonami i blachami herbowemi u kołnierzy, a z dziurami u hutów; z bułą w gębie, a czczym żołądkiem; owe fioki i koki kobiece, co nie warte z pajęczyuy, a czystem obrączkowym każą się płacić złotem, owe zamorskie trunki co to w nich dużo szumu i puku, a kieszeń po nich pustkami dzwoni i woła: kuku! owe wreszcie landary, karety angielskie habety, co jak potyrkają to nawet pies nie ma co na nich ogryść owe zjazdy: bachandryjne, sute bale, wysadzanie się na pana słowem wszystko, co ani naszej przeszłości, ani obecności, ani naszej kieszeni nieprzystoi, a zabrał się szczerze do pracy, do starunku, do opieki nad ludem, oborką, stajenką, do rachunku z krédką i główką, a znajdują się i pieniądze i spokojność i będziesz prawdziwym panem, gdy dziś choć ci *jasnieją*, to chyba szydestwa, aby się lepiej przyjrzyć twojej biedzie.

Tobie zaś pani gospodyni życzę, abyś była całego domu prawdziwą koroną, ale broń Boże cierniową, nieswarliwą, niepisikliwą, niekrzykliwą, co chuczy po wszystkich kątach i zaułkach domowych jak baba rokoszująca po bruku, albo wiecznie stęka i kwęka, jak nieprzymierzając indyka która zawsze lamendzi i bieduje. Ale ty zaś umieściwszy Boga w sercu, kluczyki załóż za pas, gróbsze obuwie na nóżki, i dreptaj to do chlewków, do ogrodu, do kurników, do kuchni; tu popraw, tam naucz, tu pochwal, tam napomnij delikatnie, tu się uśmiechnij, tam znów gdzie warto skrzyw bież jak na meża gdy cięty od sąsiada lub z miasteczka wraca do domu. Słowem bądź opatrnością i duszą domu, ale zarazem i sędzią jego sprawiedliwym choć surowym; a przedewszystkiem unikaj zbytku w stroju, owych przesad krynolinowych, co i głupie i monstualne, owego sadzenia się, na makaty i adamaszki gdy w szkatule pustki, wiedz bowiem że wiedzą sąsiedzi jak kto siedzi, a biedy domowej nawet perłami i brylantami w zausznicach i łańcuchach, przed ludzkim okiem nie zasłonisz; szydło zawsze choć w worku koniec pokaże, a bieda to strasznie szpilkowatęj natury, nie zasłonisz jej niezem przed ciekawością ludzką. Według więc stawu niech będzie gróbla, a lepsze i piękniejsze skromne płócienco zapłacone w sklepie gdy się nikomu nic nie należy, niż jedwabie i ciężkie materje na kredyt wzięte, kiedy egzekutnik za podatki siedzi na karku, Towarzystwo dusi administracją, ludzie piszczą i upominają się, a komornik traduje i pładruje. Ludzie nie dzieci, powierzchownością ich pańską nie oszukasz, a choć w oczy skłonią się przed twą wielmożnością, za oczy rozśmieją się, obmówią i wyszydzą, żebyś spalił się od wstydu gdybyś choć połowę tego usłyszał co ludzie wydziewają na owych podobnych do aktora, występującego w roli królewskiej: na scenie majestat i korona, a w domu lzy i nędza, i u wszystkiego co żyje zebra byś porachował.

Jeżeli zaś oboje macie dzieci, wpajajcie w nie od dziecka przekonanie że każda praca jest zacną, i jako taka uszlachetnia człowieka, że tylko próżniactwo jest grzechem a nawet hańbą człowieka, bo nikt nie ma prawa być pasożytem i ciężarem społeczeństwa: próżniak zaś jest i jednym i drugim, choćby chodził w sajecie a tysiące rąk poruszały się na jego rozkaz. Przytem w dziecięctwie swą wpajajcie że mienie wasze to nie ich, że może być stracone wolą i odpustem Bożym, a nauka jakiej pracy, pozostanie na wieki i da zawsze chleb i utrzymanie. Niech synowie wasi wedle usposobienia nauce się być gospodarzami, artystami, kupcami, rzemieślnikami, byle nie paniczami paplącemi koszałki opałki po frańcużku łamiącemi karki na wyścigach, szlifującemi bruki Warszawy lub Paryża, a potem polującemi na posagi panięskie. Córy zaś Wasze wychowujcie na dobre i rzadne żony i gosposie, talentów w nich nie gascie, bo i te czasem chleb dać mogą, ale nie róbcie jak to dotąd się dzieje, jedynym celem ich edukacji. Paluszki niech mają naszyte, główkę zajęta ogniskiem domowym, nóżki spracowane zabiegami około gospodarstwa a w ten czas choć biedak się zdarzy, dać mu dziewczę w Jmie Boże, pobłogosławić, bo mając rozum i chęć do pracy, to taka żona z grosza dwa zrobi, i wniesie w dom człowski szczęście i wesele.

— ob — Otóż [tego wam] życzę zacni bracia Ziemianie, co gdy wyko-

nacie, pieniądz cudzoziemski nie wykupi naszych wiosek bo do-

statek wejdzie pod nasze strzechy, i kraj cały wzrośnie w zamo-

żność a nawet bogactwo.

**Stary Weredyk.**

**PRZEGLĄD PISM ROLNICZYCH PERJODYCZNYCH.**

*Roczniki gospodarstwa krajowego* Tom XXXIII poszyt 6.

Zeszyt ten rozpoczyna sprawozdanie Komitetu Towarzystwa rol-

niczego o rozdaniu nagród przez toż Towarzystwo w r. 1858

przyznanych. Po przedstępnych uwagach poświęconych wykaza-

niu ważności ustanowionych nagród i czynności w tym razie Ko-

mitetu, sprawozdawca przechodzi do raportów korresponden-

tów i powiada, że chociaż doniesienia te są w ogóle krótkie i su-

che a przecież interesują prawdziwie. Krótkość zaś ta i suchość

nie zadziwią nikogo, gdyż pochodzą częścią z delikatnego uczu-

cia osób najczynniejszych, i z tego zapewne szacunku godnego

mniemania, że kiedy się wszystko pocziwie i użytecznie zrobiło

mniejsza o to jak jest opisane.

Rozdanie nagród głównie odbyło się w pierwszej połowie

września, Święto Matki Boskiej Siewnej (d. 8 września) było dniem

przez najznaczniejszą stosunkowo liczbę tych aktów uroczystych

uświetnionym. Solenne nabożeństwo rozpoczynało je, a kazanie

duchownego oznajmiało pochodzenie i znaczenie nagród.

Samo wręczenie następowało obok kościoła na sementarzu, za odpo-

wiedniem przemówieniem korrespondenta okręgowego lub które-

go z członków delegacyi; nagrodzeni odbierali listy pochwalne i

patenta do medali, z rąk najstarszych wiekiem lub powagą oby-

wateli albo duchownych. W niewielu tylko okręgach odbyło się

wszystko w murach kościoła, w ogóle zaś tłumy były tak wielkie,

miejscami do 6 tysięcy dochodzące, że żadnaby ich u nas nie po-

mieściła świątynia. W niektórych miejscowościach delegacja i lud

udawały się przed plebanią lub dwór właściciela dla dopełnienia

zapowiedzianego w kościele aktu. Upopularyzować i podnieść

znaczenie Towarzystwa rolniczego przez opowiedzenie jego po-

czątku i dążeń szlchetnych, wykazać wysoką wartość pracy

skromnej i uczciwej i związek jej z największemi interesami spo-

łecznemi, zaufanie i przychylność ludności pracującej ku panom

i przełożonym; tych zaś nawzajem czynną nad włóścianinem i słu-

gą opiekę, jako konieczne warunki pomyślnego bytu wiejskiego

zalecić, przełożyć nieoszacowany pożytek domów w ochrony, waż-

ność wreszcie samych nagród, i obdzielenie onemi wszystkich

okolic kraju dobrze uwydatnić; to były temata tak przez ducho-

wnych jak i świeckich mówców rozwijane.

Podobna uroczystość jaka tu będzie miała miejsce, powia-

da jeden z korrespondentów w przymówieniu swem po skończo-

nym nabożeństwie, odbywać się ma w ciągu tego miesiąca w 77

okręgach kraju naszego. Towarzystwo rolnicze chciało w osobach

waszych uczyć pocziwą pracę w każdym zawodzie, chciało wy-

kryć wasze zasługi i podać do wiadomości całego kraju. Na dowód tego udziela wam list pochwalny lub medal, który powinniście przechować i jako najpiękniejszy spadek dzieciom waszym przekazać. To jest dla was prawdziwy list szlachecki, bo świadectwo waszej szlachetności.

W innym zaś miejscu duchowny mówca takie daje tłumaczenie Towarzystwa rolniczego.

Panowie wasi utworzyli między sobą Towarzystwo czyli *bractwo*, którego celem jest wspieranie rolnictwa i w parze chodzącego z niem dobrego bytu waszego. Odtąd więc nie ma być różnicy w tej wielkiej pracy naszej; my wszyscy zarówno wszelkich sił i staranności dołożyć musimy: każdy z nas duchowny czy świecki, pan czy służący, każdy gospodarz ze swą rodziną i czeladką, słowem my wszyscy około tej ukochanej ziemi współpracownicy, podajemy dziś sobie dłonie bratnie, w zgodzie i w miłości połączone siły i prace, podążmy poprzec tak piękne cele naszego Towarzystwa rolniczego. Niech każdy z nas czem kto może się składa: pracą, radą, doświadczeniem, wynalazkiem, spostrzeżeniem i t. d.

W innym okręgu mówi Proboszcz do nagrodzonych.

Wy kochani bracia, wy wybrańcy z całego powiatu, wy godni jesteście aby was uściskać, do serca przycisnąć, bo wy poznaliście stanowisko wasze na ziemi, wy zrozumieliście odwieczne sady Opatrzności, że młodsi bracia biedniejsi, starszym bogatszym służyć powinni, i aby umocnić ten węzeł łączący was z nimi, jako starszymi braćmi, staraliście się tego rodzeństwa doprowadzić ciąglem do nich przywiązaniem. Gdzie tylko pokażecie te znaki dziś wam udzielone, wszędzie was przyjmą z otwartymi rękami i podadzą kawałek chleba. I do was to bracia kochani zastosoować można słowa Ewangelji: Słudzy wierni, ponieważ w małych rzeczach byliście wiernymi nad wielką was postawię. Wnijdźcie do wesela panów waszych. Na was zaś obywatele, od dziś, wszystkich ludzi obrócone oczy zostały; świeccie im radą i przykładem: was pan Bóg wzniósł nie dla tego abyście swoich pożytków pilnowali, ale dla ludu, który wam pan Bóg powierzył, abyście mu sprawiedliwość, którą od pana Boga macie, spuszcza li. „Ciesz się niepomąlu ojciec i matka” mówi inny kaznodzieja, „kiedy zgoda pomiędzy dziećmi w domu ich kwitnie, kiedy młodsze chętnie ustępują i usługę niosą starszym i wszystkie wzajemnej przestrzegają ściśle miłości. Słuchajcie bracia! świat to dom także, gdzie niebieskim Ojcem jest Bóg, a niebieską Matką Najświętsza Paniénka, dziećmi zaś są ludzie. „Wyrokolektę i ogot. Przedewszystkiem wiedzcie że ziemia poczeiwa nietylko tyle, jako zwyczajnie, ale daleko więcej pożytku przynieść może, gdy się ją stosownie odprawi, kiedy narzędzia rolnicze zręczniejsze i szykowniejsze będą, a i dobytek także ulepszy się w razie jeżeli wychowanie da się mu umiejętne: tak, że gdzieindziej, u innych narodów, to już i kłós plenniejszy i trawa łączna wyższa, koń, wół a krówka rościejsza i owieczka cieńsza ma weinę, i pszczołka nie tak przepadzista, i stówek czystszy a rybek w nim mnóstwo, i na choroby i bydelka leków uchronnych nie brak, na ludziach piękniejsza sukmana, i strawę mają lepszą, i wygodniej-

szą strzechę, a w kieszeni na wypadek zapasik. Tylko do tego gdzieindziej ludzie śpiewający nie doszli: bo na to potrzeba pracy, bo na to potrzeba aby jeden drugiego uczył, a ten co mało umie żeby mędrszego słuchał, jeden drugiemu żeby sprawy nie psu, służący żeby byli wierni, poddani sumienni; panowie, co się sławnym a innych narodów gospodarstwom napatrzyli, żeby się naradzali spolem, a wieśniacy żeby szli za panami niby starszymi braćmi, tak jak tego obowiązek jest święty i Bóg tego wymaga. Stworzył On tę ziemię, ziarno, zwierzęta, drzewo i żelazo, a do ludzi rzekł niby: dałem wam rozum, to przemyślajcie, dałem moc więc się radźcie, i dałem wam ręce, więc pracujcie, a nad to wszystko dałem wam serce, więc w Mnie i sami nawzajem i siebie kochajcie. „Wy zaś co te nagrody dzisiaj dostaniecie, pamiętajcie że się ztąd pysznić nie godzi, obróń Boże, bo pycha grzech ciężki. Nie mówcie do nikogo, mnie dali nagrodę, a tobie nie, ale tak drugim powiadajcie, co mnie spotkało dostanie się i tobie, ale bądź pracowity, pocziwy i sumienny. Nagrodzeni dostępowali niekiedy zaszczytu uśdiśnienia ręki mówcy lub wręczającego nagrody. W kilku miejscach zaproszono tych ubogich synów w gminu do jednego z panami stołu, gdzie najważniejsze osoby i wznosiły toast za ich zdrowie. Okazane poszanowanie dla nagród, nie mało się przyczyniło do podwyższenia wrażeń i zaimponowania ludowej imaginacji. Tu je widziano przed wielkim ołtarzem na osobnym stole przez całe nabożeństwo leżące; tam je obywatele w asystencji duchowieństwa niesli z kościoła, tam je w złocione oprawiono ramy, i biskupie uświęciło je błogosławieństwo. Możliwym właścicielom szlachetne uczucie i dobry takt natchnęły myśl przyłączenia się do podwładnych i niższych, porównania się z nimi w pewnym względzie a zarazem uszanowania przez to powagi Delegacji: godzi się i należy tak do bry a ważny przykład obwieścić. Świetność uroczystości w niektórych miejscach podniesiono urządzeniem wystawy bydła i koni i wyścigów, współudział zaś tak czynny duchowieństwa naszego, rozdanie nagród zrobił prawdziwą uroczystością ludową. Jeden proboszcz zaczyna nabożeństwo od modlitwy na intencję Towarzystwa, inny nagrodzonych wieśniaków na honorowe w kościele miejsce do pierwszej ławki zaprasza, albo na plebanji częstuje; tam bacząc na tłum nadzwyczajny dwaj razem kaznodzieje, jeden w kościele drugi zewnątrz do ciekawego i pobożnego ludu przemawiają; indziej znowu listy pochwalne święcą wyżsi dostojnicy kościoła, i najzyczliwiej w uroczystości całej uczestniczą. Wrażenie z tej uroczystości ludowej wszędzie było dobre, zadziwienie i niedowierzanie z razu, potem wzruszenie i rozręwnienie które nagrodzeni zwłaszcza, samymi tylko łzami i ukłoniemi wyrazić potrafili, choć zdarzali się i tacy co się zdobyli na kilka słów w których zapewniali, że otrzymane nagrody będą dla nich zachętą do większych usiłowań. W tłumach ciekawość i różne domysły i tłoczono się do szczęśliwych wybrańców żeby zobaczyć czy to prawdziwe nagrody i co za nagrody, czy w samęj rzeczy pieniądze im dano, czy to być może, żeby oni nawet bied

ludzie zwrócili na siebie uwagę, żeby ich dobre życie i dbałość o pańskie lub własne mienie nagrody zjednywało. Rozumiejąc take usposobienie niektórzy obywatele nagrody wręczający, wyjmowali wprzód pieniądze z kopert i wysoko do góry podniosły rękę, całemu pokazywali zgromadzeniu.

Z jednego tylko okręgu doniesiono, że i nagrodzeni i reszta obecnych z zupełną obojętnością akt rozdania przyjęli, z innego zaś że zawiść kandydatów nie nagrodzonych uwagę zwróciła. I tamtemu i temu nie będziemy się dziwili, ani w ogólności poddawać się złudzeniom, jakoby się już coś bardzo stanowczego i znakomitego sprawiło.

*Sorgo cukrowe.* Pan Wincenty Matuszewski po wymienieniu wszelkich pożytków dających się otrzymać z téj rośliny, a troskliwie pozbiaranych z pism zagranicznych, przechodzi następnie do opisu własnych doświadczeń, które w treści podajemy.

Pan Ludwik Delavaeu, powiada autor który w r. 1855 odbywał w Odessie próby z tą tam chodowaną rośliną twierdzi; że z jednego morga téjże można otrzymać 720 garncy wódki; zaś panowie Köhler i Tardeau którzy w tym samym roku odbywali próby w południowej Rossii, podali, że z jednego morga otrzymali 1080 garncy wódki. Podług pism zagranicznych z jednego morga zasadzonego cukrowem sorgo, można otrzymać do 80 centnarów cukru, przytem wyrażono, że to nie jest na papierze z matematyczną scisłością obliczony dochód, lecz że to jest fakt niewątpliwy przez agronomów pierwszorzędných francuzkich, z praktyki i doświadczeń na obszerną skalę z niezwykłą dokładnością sumiennością i znajomością przedmiotu sprawdzony. Autor więc rozważywszy że sorgo cukrowe jako pochodzące z górskich klimatów ze wschodu choć nie może w kraju naszym dojrzewać, to przecież może dawać soczyste cukrowe lodygi a sok ten właśnie przez formację nasienia wyczerpuje się: Że nasienie można kupić w Moskwie i Odessie funt po rs. 2 a w Warszawie po rs. 3; że gorzelnie nie przynoszą zysku tylko stratę a musimy jednak pędzić na gorzelniach dla karmy inwentarza: że funt nasienia wystarczy na dwóchset przętowy morg, a pięć lub sześć takich morgów może nam dać wódki od 4 do 5 tysięcy garncy; że wreszcie wyrabianie cukru jest łatwe: bo sok przez wygotowanie na syrop i cukier łatwiej się przerobi; otóż rozważywszy to wszystko autor obsiewał na inspektach i na grzędach aby mieć wcześniejsze i późniejsze przez lat 3. Przytem od lat ośmiu pracuje nad chodowaniem zwyczajnej kukurydzy, a od lat trzech zasiewa żąb koński i przekonał się, że roślina ta daleko więcej mieści w sobie soku cukrowego, niżeli zwyczajna kukurydza, a nawet może więcej niż sorgo cukrowe, gdyż z jednej lodygi w obecności autora kwaterkę soku cukrowego bez pracy samą ręką wycisnięto.

Zacierzy robione były w rozmaity sposób, to z liśćmi w siececzce, to bez liści, to na zimno, to na gorąco, to wprost, to za pomocą ługowania, i skutkiem tego autor przekonał się: że wszystkie te rośliny zdolne są wydawać okowitę; że sorgo tak samo wydawać u nas będzie okowitę na 68 stop. Tralesa: że najpierw użytku na gorzelnię dojrzewa kukurydza a po niej koński żąb, a dopiero cukrowe sorgo: że lodygi sorga dają się

zasuszać nie tracąc na ilości pierwiastku cukrowego; że do fermentu używać należy zamiast drożdży piwnych begazu, to jest fusów z odpędzonego sorgo; że wreszcie próby robić potrzeba na całym aparacie parowego pistorjusza i że trzeba użyć prassy dla wysiedzenia, czyli całe lodygi, lub czyli sok z nich wycisnięty pomysłniejszą da fermentacją, a zatem i powiększony wydatek okowity.

Skutkiem tych prób odbytych, autor na wystawę do Łowicza przesłał w trzech flaszkach najpierwsze w kraju naszym otrzymane próby okowity czystej, bez żadnego obcych ciał mieszania i bez żadnego oczyszczenia, bez użycia węgla lub sposobów do gdańskich wodek nzywanych. Okowita z sorgo ma w istocie smak do francuzkiej wódki zbliżony a próby z korzeniami dokonujące się mogące dają nadzieję, że i musujący trunk tak samo jak z a granicą z łatwością uzyskamy.

*Plug żelazny z modelu fabryki w Fałkowie przez Klemensa Krzysztoporskiego.*

Plug jakakolwiek będzie jego konstrukcja, może i powinien być wyrabianym we własnem gospodarstwie. Wierny téj zasadzie autor przysłał plug na wystawę Łowicką wyrabiany u niego we wsi Kruszewicz własnego drzewa przy pomocy miejscowego sztelmacha i kowala. W plugu tym grzędzielnia jest brzozowa daleko grubsza niż zwyczajnie używana, i odkładnica z blachy grubszej ważąca fun. 8 $\frac{1}{2}$ , kiedy inne ważą fun. 5 $\frac{1}{2}$ . Formę lemiesza i odkładnicy nadaje się za pomocą kowadła, odlanego z modelu na których te części pasowane nabierają potrzebnego wygięcia. Użycie na odkładnicę blachy, nie zaś odlewu z surowcu jest w tem praktyczniejsze że plug cały staje się lżejszy, że odkładnica z blachy daje się wygodnie sztukować lub załatać, że wreszcie blachę w każdym sklepie kupić można, a po surowiec trzeba poselać czasem daleko. Sam plug kosztuje złp. 33 g. 5, przodek zaś do niego złp. 19 g. 24.

*Radło z przodkiem do prucia nowin.* W okolicach Włocławka narzędzie to z wielkim używane było skutkiem. Autor posiadał odpadki leśne na gruncie moenym gliniastym, pełnym pni sosnowych i dębów dwustoletnich, obok były chrósty dębowe laskowe, osicowe, przeszyte takimże drzewem od 30 do 60 letniem. Chrósty od wieków przycinane tworzyły w ziemi sieć korzeni ciągle świeżych i ciągnących soki z ziemi. Pnie wykopywano poobcinawszy korzenie, pniaczki również wydobyto, ale żadnym plugiem, żadnem narzędziem, nie było można ani na krok ziemi poruszyć pod przeważającą ilością korzeni grubych na 4 i 5 cali na gruncie do tego ciężkim i mocno zadarniowanym. Nóż do orania nowiny p. Lilpopa na nie się nie przydał, i dopiero radło w mowie będące wyprowadziło autora z kłopotu. Zaprzężono do niego koni 6 silnych, i prując ziemię pasami w odległości łokcia jednego, pas od pasa naprzód w podłuż a potem w poprzek. Radło przerywało lub wyciągało z ziemi najgrubsze korzenie, i uczyniło nowinę przygotowaną do właściwej orki plugiem zwyczajnym, a to tak dalece, że zorawszy na zimę tę równinę, już na drugi rok można ją uprawić było dostatecznie i siać na niej pszenicę. Opis radła tego podany będzie w następnym nrze. Roczników.

o **Ziemniaki Anderlecht przez Adolfa Biesiekierskiego.** W roku 1855. w czasie mej wycieczki gospodarskiej na zachód, powiada autor, napotkałem w Księstwie Brabantu w fermie Anderlecht ziemniaki. które mimo powszechnej zarazy były zdrowe, w przechowaniu nie psuły się, obfity plon i wydawały, i odznaczały się szczególną pożywnością. Trzy takie ziemniaki przywiozłem do domu, a na wiosnę podzielone na oczka i zasadzone w ogrodzie wydały 21 krzaczków z których 22 otrzymałem ziemniaków. Następnie przeniesione zostały w pole i dotąd odznaczają się zdrowiem (pisano d. 14 Września 1858 r.) wielką plennością i pożywnością. W tym roku na 9cio letniem nawiezieniu na roli czarnej średniej spoiowości, zbiór przedstawia się obfitszy od innych gatunków uprawianych. Ziemniaki są koloru blade różowego, ku wierzchołkowi z wyraźniejszą barwą wielkości średniej, z wierzchnią skórką nadzwyczaj delikatną odznaczają się liściem ciemno zielonym, większym od zwyczajnego, a kwiat koloru lila prawie dubeltowy. Wymagają rzadkiego sadzenia gdyż łęciny szeroko się rozkładają wypuszczając tryby od samego dołu. Ziemniaki te niedawno sprowadzone zosąły z Ameryki.

(dalszy ciąg nastąpi)

**Ceny średnie produktów rolniczych na ostatnich targach znaczniejszych miast Królestwa Polskiego.**

Wyszczególnienie miast	CENA WARSZAWSKIEGO KORCA (około dwietrzecie czwartą)														CENY INNE																					
	Pszenica		Zyto		Jęczmień		Groch		Owies		Gryka		Kartofle		Maka przenna		Kasza jaglana		Stana cietnar		Słomy fura		Szażeń drzewa		Wół średni roboczy		Koń średni formal.		Wieprz dobry		Szkop średni		Masła funt		Okowi tygarn bez ake	
	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.		
Częstochowa	6	75	3	50	3	—	6	75	2	—	3	60	75	7	20	5	20	1	20	—	45	3	60	30	—	45	—	—	2	—	—	20	—	40		
Kalisz	5	25	3	60	3	30	—	—	2	55	2	55	90	6	—	6	20	—	40	—	20	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	—	40		
Kalisz zym	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Kielce	4	80	2	54	2	40	4	5	1	95	2	13	—	79	4	27	4	27	1	50	4	50	1	50	35	—	75	—	30	3	—	25	—	60		
Lipno	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Lublin	4	25	2	12	2	65	3	15	1	65	1	90	90	5	85	6	—	—	—	30	—	22	4	75	—	—	—	22	10	—	—	—	25	—		
Lomża	6	—	2	40	3	70	5	—	2	10	2	—	—	90	7	20	9	—	—	—	90	6	—	4	50	25	—	40	—	30	—	—	25	—	37	
Łęczyca	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Łódź	5	20	3	—	2	70	4	50	2	—	2	25	—	90	6	80	5	40	—	90	7	—	6	—	27	—	30	—	29	—	—	—	24	—	45	
Łowicz	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Marjampol	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Piotrków	5	56	2	69	2	84	—	—	2	13	—	—	—	60	6	88	5	12	1	35	—	72	2	—	42	—	—	30	—	4	—	—	26	—	45	
Plock	4	42	3	—	2	40	—	—	2	—	2	10	—	60	5	76	8	96	1	12	5	—	4	50	37	50	45	—	22	50	—	—	22	—	52	
Przasnysz	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Radom	5	—	2	17	2	19	2	70	1	57	1	80	—	75	6	60	4	20	—	90	3	—	3	60	24	40	40	—	30	—	—	—	26	—	45	
Sandomierz	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Sielec	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Suwalki	6	—	2	40	2	30	3	60	1	80	2	10	—	80	6	—	7	40	1	—	3	30	3	—	50	—	45	—	1	80	—	—	25	—	40	
Tomaszów Ra	4	50	2	55	2	55	2	70	1	80	1	80	—	67	5	76	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	—	50
Warszawa	6	30	2	70	2	47	—	—	1	65	—	—	—	60	6	—	4	80	1	—	5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	—	45
Włocławek	5	85	3	30	3	—	5	—	2	40	3	—	—	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	—	37
Włodawa	3	75	1	50	2	25	2	25	1	35	1	80	—	80	4	16	7	68	—	60	2	—	5	—	35	—	45	—	25	—	—	—	24	—	30	
Wyszogród	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Zakroczym	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	